



**LES CHOIX  
DE "COURRIER"**  
CLAIRE CARRARD

## Israël : la loi de l'extrême droite

**Q**ue se passe-t-il en Israël ? Le retour aux manettes de Benjamin Nétanyahou, fin décembre, avait fait craindre le pire. Et le pire est peut-être en train d'arriver. Car ce n'est pas seul que "Bibi" a remporté les législatives de novembre. Les alliés qui l'entourent dans la coalition désormais au pouvoir - des suprémacistes, religieux et ultraorthodoxes - font de son gouvernement le plus à droite de l'histoire d'Israël. Conséquence : depuis la présentation d'un projet de réforme judiciaire très controversé, il y a un mois, des dizaines de milliers d'Israéliens manifestent chaque samedi contre ce qu'ils considèrent comme une atteinte à l'ordre

démocratique de l'État hébreu. Parmi eux, outre les leaders de l'opposition, des juges, d'extrêmes et des représentants de l'élite économique. Concrètement, si la réforme était adoptée, le Parlement israélien pourrait invalider les arrêts de la Cour suprême à une majorité simple. Les politiques les plus radicales prendraient ainsi le pas sur l'état de droit. Avec des risques de dérive gravissimes dans un pays toujours sous tension. "Théoriquement, le gouvernement pourrait ainsi fermer [notre] journal, interdire les partis d'opposition ou modifier les règles électorales", s'inquiète Ha'Aretz. Il peut aussi relancer la colonisation en Cisjordanie, asphyxier financièrement l'Autorité palestinienne (ce qu'il a commencé à faire), nommer des gouverneurs militaires..., explique encore le quotidien de centre gauche. L'objectif ? "Revenir aux premiers temps de l'occupation [et] effacer ce qu'il reste des accords d'Oslo" signés en 1993 entre Israéliens

et Palestiniens, qui instauraient notamment les modalités de l'autonomie et de l'administration des Territoires occupés. Le 26 janvier, un raid de Tsahal à Jénine a fait dix morts du côté palestinien. Le lendemain, un Palestinien tuait sept personnes près d'une synagogue à Jérusalem. Puis un jeune Palestinien a blessé par balle deux Israéliens, faisant craindre une nouvelle escalade des violences. Voilà pour le contexte : entre une société plus clivée que jamais et la menace d'une troisième intifada, il nous paraissait absolument nécessaire de consacrer un dossier à cette situation explosive en confrontant tous les points de vue. Outre l'article de Ha'Aretz, nous avons traduit de l'hébreu un éditorial du quotidien de centre droit Yediot Aharonot dans lequel l'auteur appelle la contestation à ne pas faiblir. "Dominé par ses composantes les plus extrémistes et théâtre d'un bras de fer interne

permanent, ce gouvernement ne peut qu'être dysfonctionnel à moyen terme. Voilà qui devrait encourager le mouvement de contestation à poursuivre ses manifestations", écrit Nahum Barnea. Le procès qui nous est fait est caricatural, estimait de son côté mi-janvier le député ultraorthodoxe Yaakov Asher dans une interview publiée par le quotidien Maariv. "Cela fait des décennies que les partis ultraorthodoxes participent aux coalitions israéliennes de droite comme de gauche, et le ciel n'est tombé sur la tête d'aucun Israélien." Nous n'allons pas devenir le nouvel Iran, s'indignait-il. À voir. Il nous semblait en tout cas important de donner à lire cette parole dans ce dossier, car elle dit bien les fractures qui traversent la société israélienne. Comme il nous paraissait impératif d'ouvrir nos colonnes à l'autre partie. C'est le principe de Courrier international. Faire entendre toutes les voix, qu'on soit d'accord ou non. Nous avons

ainsi sélectionné et traduit de l'arabe deux articles qui disent tout autre chose, évidemment, de la crise politique actuelle en Israël. Sur la réforme judiciaire en cours, le quotidien Al-Quds Al-Arabi a le mérite d'être clair : "Du point de vue palestinien [arabe israélien], la fameuse démocratie israélienne est une démocratie des occupants." Plus frontal, un chroniqueur palestinien du quotidien de Ramallah Al-Ayyam dénonce les "innovations" racistes d'un "gouvernement déraisonnable". Comme celle de Yaakov Asher, c'est une voix dérangeante mais qui traduit l'état du (non-) dialogue aujourd'hui entre Israéliens et Palestiniens. On est déjà loin, bien loin, de l'esprit des accords d'Oslo.

**En couverture :**  
Israël : dessin de Tjeerd Royaards, Pays-Bas, pour Courrier international.  
Turquie-Syrie : photo Can Erok/AFP



## Sommaire

7 JOURS p.6

### Turquie-Syrie : l'état d'urgence

Au lendemain du séisme dévastateur qui a fait plusieurs milliers de victimes dans les deux pays, l'aide internationale s'organise.

UKRAINE p.14

### L'enfer au plus près du front

À l'aube du premier anniversaire de la guerre, un reporter hongrois de Valasz Online raconte la férocité des combats et le calvaire des habitants dans l'est du pays.

ENTRETIEN p.40

### "Je veux créer des jeux vidéo pour donner du courage"

On lui doit la légendaire saga Metal Gear et l'inclassable Death Stranding. Le Japonais Hideo Kojima est l'un des rares créateurs de jeux vidéo à s'être fait un nom indépendamment des studios. Rare dans les médias, il a accordé un entretien exclusif au Nihon Keizai Shimbun.



PHOTO HIROKUNI UCHIDA / THE VOICE/KOJIMA PRODUCTIONS



DESSIN DE BALAGAN, LUXEMBOURG

RETRAITES p.12

### Reculer n'est pas envisageable

Malgré le rejet massif de sa réforme, Emmanuel Macron compte la mener à bien. Au risque d'embraser le pays et de renforcer ses adversaires, estime la presse étrangère.

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de Courrier international sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

Ha'Aretz Tel-Aviv, quotidien. Al-Ayyam Ramallah, quotidien. Chemistry World Cambridge, mensuel. The Continent Johannesburg, hebdomadaire. Financial Times Londres, quotidien. The Friday Times Lahore, hebdomadaire. The Guardian Londres, quotidien. Maariv Tel-Aviv, quotidien. Mainichi Shimbun Tokyo, quotidien. Middle East Eye (middleeasteye.net), Londres, en ligne. The New York Times New York, quotidien. Nihon Keizai Shimbun Tokyo, quotidien. Nikkei Asia Tokyo, hebdomadaire. Al-Quds Al-Arabi Londres, quotidien. The Times Londres, quotidien. Valasz Online (valaszonline.hu), Budapest, en ligne. Visual Capitalist (visualcapitalist.com), Vancouver, en ligne. Yediot Aharonot Rishon Lezion (Israël), quotidien.



